

# САИНА СТРАНА

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА

ОСНОВАНА И. Л. СОЛОНЕВИЧЕМ

**"NUESTRO PAÍS"**

СЕМАНАРИО МОНАРХИЧЕСКОЕ РУСО

Registro Nacional de Propiedad Intelectual No. 949917

Editor-Director  
TATIANA X. DE DUBROWSKY  
CasiHa de Correo 2847  
Buenos Aires Argentina

Correo Argentino  
Suc. 30 (B)

FRANQUEO PAGADO  
Concesión No. 4238  
Concesión No. 3980

AÑO XXII

Buenos Aires, 22 de diciembre de 1970

Буэнос Айрес, вторник 22 декабря 1970 года № 1087

С. Л. Войцеховский

## Записная книжка

НОЯБРЬ 1970

АНТИКОММУНИЗМ НАИЗНАНКУ

Если существующее в мире положение продлится до июля 1971 года пятый съезд Всемирной Антикоммунистической Лиги и одновременный съезд Антикоммунистической Лиги Азиатских Наций состоится в Маниле. Они, очевидно, повторят то, что сделал третий съезд, состоявшийся в Токио, второй — в Бангкоке и первый — в Сеуле. Все они были съездами не антикоммунистическими, а антirусскими, называвшими коммунизм «российским империализмом» и призывавшими не только к освобождению порабощенных коммунизмом народов, но и к расчленению России.

На первых трех съездах прозвучало возражение против этой подмены антикоммунизма русофобией. Возразили не только участвовавшие в этих съездах представители НТС, но и некоторые подлинные нерусские антикоммунисты. В четвертом съезде не участвовали ни НТС, ни Ассамблея Плененных Европейских Наций, подпавшая было в последние годы под влияние русофобов и подчинившаяся их демагогическим, антirусским призывам, но все же сохранившая в этой русофобии сравнительную умеренность, отличавшую ее от остальных хулигов России и русского народа. Поэтому, съезд в Токио был сплошной манифестацией вражды к России и воплем о необходимости уничтожения ее исторического единства.

Большая европейская и американская печать не обмолвилась об этом съезде ни словом, но это не значит, что в Европе, Америке и особенно в Азии нет влиятельных кругов, поддерживающих стремление к уничтожению России. Принесшие съезду присялы, в частности, глава японского правительства Эйсаку Сато, маршал Чан Кай-ши, филиппинский президент Ф. Маркос, бывший французский премьер-министр Пинь и вице-президент Соединенных Штатов Спирио Энгио.

В обращенной к съезду телеграмме Энгио назвал свою временную «мобилизацию сил мировой свободы», не подозревая, очевидно, что съезд был в значительно большей степени мобилизацией сил мировой ненависти и злобы.

Этот облик съезда, ярко выраженный в резолюциях, был предопределен его составом. Так называемый Европейский Совет Свободы был представлен его председателем, бывшим датским министром О. Крафтом; Соединенные Штаты — сенатором Тирмондом, сестрой кубинского диктатора Хуанито Кастро и не-навистником России, профессором Л. Е. Добрянским; Германия — бывшим министром проф. Т. Оберлендером, давно и тесно связанным с украинскими националистами бандеровского толка; Турция — сенатором д-ром Ф. Теветоглу. Все они неоднократно подменяли в своих политических выступлениях борьбу с коммунизмом борьбой с Россией.

Как и на предыдущих съездах Лиги активно проявили себя и на последнем представители мюнхенского Антибольшевистского Блока Народов во главе с бандеровцем Ярославом Стецько. Русофобские резолюции съезда были написаны ими и проф. Л. Е. Добрянским и одобрены с незначительными поправками.

Несомненное значение имеет не только, что съезд состоялся в столице Япо-

нии, но и то, что участие японцев в нем было значительным. Вместо таиландского генерала Прафана Куляпичитра, бывшего председателем Лиги до съезда, на эту должность был избран японец Осами Кубоки, президент мало кому известной Международной Федерации для победы над коммунизмом, разделяющей русофобию Добрянского и его единомышленников. Свыше трех тысяч японских гостей участвовало в открытии съезда. Включавшие требование о расчленении России резолюции были представлены съезду четвертой комиссией, председателем которой был японец, профессор Китаока.

Потерпевшая в 1945 году страшное поражение Япония не только устояла на ногах, но и достигла по экономической мощи одного из первых мест в мире. На очереди стоит вопрос о превращении ее «вооруженной самообороны» в армию, способную не только к оборонительной, но и к наступательной войне. В случае конфликта между красным Китаем и Советским Союзом эта армия сможет воспользоваться неизбежным ослаблением советских сил на Дальнем Востоке для попытки вмешательства в этот конфликт и превращения русских дальневосточных владений в японскую колонию.

Антикоммунизм наизнанку, проявляемый Всемирной Антикоммунистической Лигой и ее покровителями, опасен тем, что он может толкнуть Японию на эту авантюру, еще раз превратив столкновение СССР с внешним противником в войну за защиту русских рубежей.

Понося Россию и угрожая ее единству, Лига и ее вдохновители льют воду на мельницу советских коммунистов.

С. Л. ВОЙЦЕХОВСКИЙ

## ДЕЛА СОВЕТСКИЕ

### КОРЕНЬ ЕВРОПЕЙСКОЙ ПРОБЛЕМЫ

Второго декабря в столице ГДР состоялось совещание политического консультативного комитета стран — участниц Варшавского договора. В совещании приняли участие руководители партий и правительства Болгарии, Венгрии, ГДР, Польши, Румынии, Советского Союза и Чехословакии.

Согласно опубликованному коммюнике, на совещании обсуждались вопросы укрепления безопасности и развития мирного сотрудничества в Европе, положение в Индокитае и на Ближнем Востоке, а также недавние события в Гвинее.

Политические обозреватели считают, что повестка дня совещания была шире, чем она представлена в коммюнике. При этом они ссылаются на сообщение будапештского радио, которое заявило, что в столице ГДР обсуждались также проблема Западного Берлина и отношения стран Варшавского договора с Федеративной Республикой Германии.

По мнению политических обозревателей, восточногерманское руководство настаивает на беспрекословном признании тезиса о том, что Западный Берлин является совершенно самостоятельной государственной и административной единицей. Западные союзники, в том числе и ФРГ, считают, что признание этого тезиса — по сути дела, отказ от существующей ныне реальности.

Неизвестно, как будет правительство ГДР трактовать берлинский вопрос после недавнего совещания политического консультативного комитета. Однако, не следует забывать, что Западный Берлин был и останется корнем европейской проблемы.

### СРЕДНЕ - ВОСТОЧНЫЙ КОНФЛИКТ

Советские специалисты, обслуживающие в Объединенной Арабской Республике ракетные установки и другие системы новейшего советского вооружения, будут постепенно заменены военнослужащими египетской армии. Представители правительства ОАР заявили на днях, что все большее и большее количество советских специалистов будет возвращаться на родину по мере того, как египетские кадры будут получать необходимую квалификацию для обслуживания советского вооружения, поставленного за последние годы Объединенной Арабской Республикой.

Из официального сообщения следует, что советские военные специалисты оказывают значительную помощь в роли советников, но неохотно позволяют вовлечь себя в ситуации, которые могли бы привести к открытому вооруженному конфликту с Израилем. Именно поэтому правительство ОАР планирует сократить до минимума число советских военнослужащих, находящихся в районах боевых действий. Все советские специалисты, чье задание выполнено, будут выведены с передовых позиций.

В сообщении египетского правительства политические обозреватели усматривают стремление Объединенной Арабской Республики к скорейшему возобновлению военных действий с Израилем. На это же указывают и последние заявления руководителей ОАР, призывающие силой оружия вернуть территории, оккупированные в настящее время израильскими войсками.

Трудно представить, как будут развиваться в обозримом будущем события на Ближнем Востоке. Конфликт уже давно перерос рамки локального. Углуб-

## ТРИ ИНЪЕКЦИИ ОПТИМИЗМА

Обычно чтение ежедневных газет служит лишь для того, чтобы испортить наше хорошее или ухудшить наше плохое утреннее настроение. Мир все глубже погружается в беззодие и безобразие. Газеты не только отражают эту черную реальность, но и смакуют ее. Хорошими вестями мы не избалованы, а плохими — завалены. Немудрено, что чтение газет чаще всего вызывает чувство досады, безнадежности, уныния или злости. Один весьма здравомыслящий французский писатель даже утверждал, что чтение газет для нормальных людей противопоказано.

Но не всегда газеты только удручают нас. Бывают редкие исключения, как номер буэнос-айресской газеты «La Nación» от 18-го декабря. В этом номере были помещены три информационные статьи — три инъекции оптимизма.

В первой из статей шла речь о народном антикоммунистическом восстании, вспыхнувшем в трех польских городах. Восстание это — самое крупное после Познани — началось в понедельник 14 декабря. Тысячи студентов и рабочих громили коммунистов и требовали хлеба и свободы. Их терпение иссякло. Ожидалась советская интервенция. Восстание перекинулось и на другие польские города. В Штеттине рабочие объявили забастовку в ответ на объявленное правительством военное положение.

Другая статья была посвящена той манифестации солидарности Франко, которая имела место 17-го декабря в Мадриде. Манифестация — по подсчетам испанского телевидения, в ней участвовало около полумиллиона людей — была проведена под патриотическими лозунгами и с пением гимна Испанской Фаланги «Лицом к солнцу». Это грандиозное проявление народной верности вождю показало, что те либеральные круги, которые поторопились справить тризун по Фаланге грубо просчитались. Основанное Хосе Антонио Примо де Ривера движение, спаянное его мученической кровью, продолжает быть сильным в Испании.

Третья статья сообщает, что в «Правде» от 17-го декабря советское правительство угрожает «сурвым наказанием» той группе политической оппозиции, которая за последние два года выступала каждый раз все более открыто против режима и привлекла к себе внимание и сочувствие свободного мира. Статья в «Правде» называет ряд оппозиционеров по имени и грозит, что они будут «сметены с общественной сцены». Статья содержит также нападки и угрозы иностранным корреспондентам в СССР. «Правда» называет их «врагами народа».

Среди упомянутых газет оппозиционеров находится Александр Солженицын, которого газета называет «внутренним эмигрантом».

Иностранные обозреватели отмечают, что советская пресса впервые признала существование оппозиционного политического движения в СССР.

А тот факт, что «Правда» была вынуждена сделать подобное признание не доказывает ли, что это движение серьезно угрожает стабильности советского режима?

ление конфликта может привести и к прямому столкновению государств, заинтересованных как в судьбе ОАР, так и в судьбе Израиля.

#### ПИСАТЬ ЧЕСТНО И МУЖЕСТВЕННО

Как известно, Александр Солженицын не прибыл в Стокгольм для участия в торжествах по случаю присуждения ему Нобелевской премии по литературе. В открытом письме на имя Королевской Шведской Академии Литературы Александр Исаевич Солженицын, в частности писал:

«...За минувшие недели враждебное отношение к моей премии, проявленное в отечественной прессе, и по-прежнему преследуемое состояние моих книг заставляют предположить, что моя поездка в Стокгольм будет использована для того, чтобы отсечь меня от родной земли, попросту преградить мне возврат домой... Взвесив... вышеизложенное и пользуясь Вашими любезными разъяснениями, что личный приезд на церемонию не является обязательным условием получения премии, я предпочел в настоящее время не подавать ходатайства о поездке в Стокгольм.

Нобелевский диплом и медаль я смог бы, если такая форма окажется для Вас приемлема, получить в Москве от Ваших представителей... Как предусмотрано Уставом Нобелевского Фонда, в течение полугода... я готов прочекать или представить письменно нобелевскую лекцию...»

Так пишет в своем открытом письме А. И. Солженицын. Письмо Солженицына отличается откровенностью, на которую способен только человек, знающий лишь одну манеру писать — писать честно и мужественно. Ничто другое Солженицыну не свойственно. Он отказался от поездки в Стокгольм, будучи неуверен в том — разрешат ли ему вернуться на родину. И действительно, трудно представить себе Солженицына живущим за границей. Вся его жизнь, все его страдания, все его творчество неизменно связаны с пребыванием в России — стране, где несмотря на все противодействия власти, очень многие знают его как большого писателя и истинного патриота.

Важно отметить, что Солженицын не отказался от Нобелевской премии. В отличие от Бориса Пастернака, принявшего, а затем отвергнувшего премию по указанию властей, Солженицын не изменил своего решения. Это дополнительное свидетельство его мужества и чувства собственного достоинства.

#### АВТОБИОГРАФИЯ СОЛЖЕНИЦЫНА

Стокгольмская газета «Svenska Dagbladet» сообщала, что Солженицын послал Нобелевскому Фонду свою автобиографию с просьбой ее опубликовать. Нобелевский Фонд подтвердил получение автобиографии и выразил намерение напечатать ее в своем ежегоднике.

Обычно, этот ежегодник содержит неопубликованные произведения Нобелевских лауреатов.

#### ПЛОДЫ ПРЕСМЫКАНИЯ

В то время как лауреат Нобелевской премии подвергается в СССР изощренной травле, отказывает себе в возможности поехать в Стокгольм, пресмыкающиеся советских писателей награждают за их особое старание переложить на язык художественной литературы партийные установки. Эти жалкие люди вкушают плоды своей коммунистически правоверной, но литературно-убогой и лживой творческой деятельности.

Второго декабря, в Свердловском зале Кремля лауреатам торжественно вручались Государственные премии СССР в области литературы и искусств. В области литературы премии присуждены Сергею Сартакову — за трилогию «Барбинские повести» и Николаю Дубову, написавшему роман «Горе одному». Трудно говорить о литературных достоинствах этих произведений. Да, пожалуй, и не стоит этого делать. Достаточно яркую характеристику творениям Сартакова и Дубова дал писатель Тихонов, выступавший на церемонии в Кремле. По словам Тихонова, все отобранные и удостоенные премий, «являются прекрасным примером торжества настоящей народности и партийности». Яснее не скажешь.

#### ПАРТИЙНОЕ ПРОМЫВАНИЕ МОЗГОВ

Газета «Правда» опубликовала в начале декабря беседу своего корреспондента с секретарем партийной организации физического института имени Ле-

бедева — доктором физико-математических наук Силиным.

Беседа состоялась сразу же после партийного собрания, на котором коллектив учёных разбирал постановление ЦК КПСС, выступившего с резкой критикой партийной работы внутри института.

Силин заявил, что партийная организация наметила теперь много мероприятий по усилению «идеально-воспитательной работы», сиречь — партийного промывания мозгов. По словам Силина, каждый сотрудник института в будущем будет соразмерять свою деятельность с требованиями партии, ни на минуту при этом не забывая об острой идеологической борьбе в современном мире. Силин заявил, что кое-кто, «бравируя своей беспартийностью, просто — напросто подставляет бока врагу».

В этом случае секретарь партийной организации видимо имел в виду крупного подсоветского ученого, сотрудника института, академика Сахарова. Мы уже сообщали, что академик Сахаров, вместе с учеными-физиками Твердохлебовым и Чалидзе, создал «Комитет прав человека». Этот комитет имеет целью, в сотрудничестве с международными организациями, способствовать контролю за соблюдением прав человека в Советском Союзе. Инициатива видных подсоветских ученых, судя по статье в «Правде», вызвала гневную реакцию на верхах власти. Однако, прямой критике в советской печати, ни Комитет прав человека, ни его создатели еще не подвергались.

В преддверии XXIV съезда КПСС советские руководители все больше и больше внимания уделяют усилию идеологической «воспитательной» работы среди подсоветской научной и творческой интеллигенции.

Ярким примером тому может служить проходивший на днях Пленум Правления Союза композиторов СССР. Выступая на пленуме, Председатель Союза Композиторов СССР Хренников говорил больше об идеологической борьбе, чем, собственно, о музыке. В частности, Хренников заявил, что необходимо оберегать советскую музыку от чуждых идеологических влияний и вести наступательную политику в отношении враждебных эстетических теорий.

#### НА ЯЗЫКЕ СИЛЫ

Тридцатого сентября танкер «Аквариус», плававший под либерийским флагом, столкнулся в Индийском океане с советским судном «Светлогорск», принадлежащим Черноморскому пароходству. Владельцы «Аквариуса» обвинили капитана и экипаж «Светлогорска» в нарушении правил предупреждения столкновений судов в море, и возложили на Черноморское пароходство ответственность за нанесенный ущерб в размере 12 миллионов долларов.

Дело было передано на рассмотрение американского суда в Панаме, который признал требования потерпевшей стороны справедливыми. Советские власти единогласно не торопились с уплатой иска. Тогда, по ордеру суда, в Панамском канале был задержан лайнер «Шота Руставели», на борту которого находилось 750 австралийских туристов, следовавших в Сидней. Лайнер был задержан на том основании, что он, так же, как и «Светлогорск», принадлежит Черноморскому пароходству. Буквально в течение суток советское правительство уплатило требуемую сумму в 12 миллионов долларов. Это еще одно доказательство того, что с Советами можно говорить только на «языке силы».

#### ВЕЖЛИВОСТЬ МАРШАЛА

В начале декабря в Швеции находился с «визитом вежливости» министр обороны Советского Союза маршал Гречко. Как заметила иностранная пресса, Гречко вел себя отнюдь не вежливо. Так,

например, при посещении одной из воинских частей, Гречко обратил внимание на длинные прически некоторых солдат, что, впрочем, разрешено по уставу, и заявил: «Сомневаюсь, чтобы эти люди были хорошими солдатами». Присутствовавший при этом шведский министр обороны заметил с вежливой улыбкой, что, «важно не то, что на голове, а то, что в голове». Затем, осматривая библиотеку воинской части, Гречко высказал удовлетворение, что там были книги Шолохова, и тут же бесцеремонно спросил: «Полагаю, что книг Солженицына у вас нет?» Этот вопрос был особенно бесцеремонен и груб в стране, которая признала именно этому русскому писателю свою высшую награду, премию Нобеля.

В. А. Богдан

## КУЗНЕЦОВ И СОЛЖЕНИЦЫН

#### (ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ)

«Наша Страна» приходит в Англию с большим опозданием. Это обстоятельство несколько раз останавливало меня от намерения написать свое мнение по вопросам в газете поднимавшимся. Но вот о выступлении А. В. Кузнецова напечатанном в номерах 1075-6 «Нашей Страны», мне хочется сделать несколько замечаний. Вопрос о подсоветских писателях и советской цензуре не стареет.

Мне кажется, что Анатолий Васильевич Кузнецов, в своих высказываниях вскоре после побега, а особенно в выступлении «Внутренний цензор», сгущает краски до чрезвычайности. Сгущает краски он не нарочно, а из-за самой сущности своего характера, таланта и, до некоторой степени, воспитания. Как мне представляется, он больше публицист, чем художник. Его можно сравнить с Герценом, Горьким и Некрасовым. Их девиз был: «Поэтом можешь ты не быть, но гражданином быть обязан». То есть прежде всего нужно быть поборником за идею, агитатором, если хотите, ну, а если еще есть и талант, так это хорошая добавка! В Советском Союзе можно быть только поборником одной идеи — идеи коммунизма, а остальные идеи душатся в зародыше. Кузнецов, убедившись, что коммунизм зло, начал писать иносказательно, и, конечно, был связан цензурой по рукам и ногам.

В детские и юношеские годы ему не повезло больше, чем другим. Его отец и мать были коммунистами. Партия непрерывно проверяла, направляла и чистила коммунистов и, очевидно, у всех них сложилось сознание, что партия и КГБ такое же не дремлющее око как в романах Орвелля. (Недаром роман «1984 год» произвел на Кузнецова огромное впечатление, когда он его прочел в Лондоне). Прочие люди в России, беспартийные, тоже боятся КГБ, но по-другому. Боясь и всячески избегая того несчастного случая, который поставил бы их лицом к лицу с властью, они совершенно резонно рассуждают: их, кагебистов, мало, а нас много, 200 миллионов, за всеми не уследят!

Кузнецов рассказывает, как они с матерью жгли книги в 1937 году. У меня в семье и у многих из моих родственников, были свои, семейные библиотеки, часто собранные еще родителями, и никаких чисток своих библиотек в 37 году мы не устраивали. Мы отлично знали какие книги изымают из общественных библиотек, но думали: всегда можно сказать: «откуда нам было знать какие книги крамольные, а какие нет? Ведь циркуляры об изъятии книг рассыпались только в библиотеки, и считались секретом». Были у нас Достоевский, включая «Дневник Писателя» и «Бесы», «Жизнь Иисуса» Ренана, «Дни Шульгина» и т. д. Скажу больше, в магазинах старьевщиков, их называли « антикварными», можно было купить изъятые книги большой редкости. Мой брат купил в одном таком магазине стенографические отчеты допроса генерала Колчака и официально изданное «Дело Б. Савинкова». В первые годы после революции такие книги издавались, но потом были запрещены. Шанс обыска у нас был гораздо больший, чем в хате у матери Кузнецова, ибо мой муж, научный работник, был деканом университета, а среди ученых в тот год было очень много арестов. Но мы знали, что если арестуют по наговорам арестованных знакомых, то книги при этом будут дело десятое.

Кузнецов мало доверяет проницательности своих читателей. Он жалуется, что в «Бабьем Яре» увидели только новое обвинение фашизму. Ничего подобного! Даже в Лондоне, еще до побега Кузнецова, эту книгу рекомендовали, как очень смелую. К приведенному им самим отрывку, где, как он говорит «черным по белому» написано обвинение тирании, я могу добавить много других отрывков, например: «Вы, только вы, стреляющие, истинные и подлинные врачи. Отныне и до конца жизни я ненавижу вас и ваши пушки, которые стреляют.... сдохну презирая вас как самое мерзительное, что только есть на земле». Или возвечение: «Товарищи, братья и сестры, дамы и господа! Цивилизация в опасности!» Или замечательное поучение бабушки: «Рай на небе — у Бога.

На земле его никогда не было. И не будет. Сколько уж тех раев людям сулили, все кому не лень, все рай обещают, а несчастный человек как бился поте за кусок, так и бьется, а ему в рай обещают». Или многочисленные замечания деда, вроде: «при царе бустила пять копеек, а селедка две». заметила и много других мест, а в России, конечно, читатели находят еще больше.

А вот к Солженицыну, Кузнецов очень несправедлив. Он говорит, что Солженицын «выступает как антисталинист, разблаляет чудовищные частности советского режима. Но что сам-то режим, сам король голый, об этом ведь Солженицын не говорит. Он, может быть, предоставляет нам сделать выводы, наталкивая комплексами образов и намеками, все духом своих книг. Но это уже и есть вынужденная самоцензура». Странно, как же художник показывает как и образами? Солженицын прежде всег художник, в совершенстве владеющий своим мастерством. Образы Ивана Денисовича, бригадира Тюрина, «шакала» Фетюкова, баптиста Алеши, конвоиров, надсмотрщиков и многих других живут действуют, кажется даже без участия автора, настолько хорошо они обрисованы. В короткой повести жизнь лагеря показана с такой предельной ясностью, так полно, что получился шедевр. Читашь эту повесть и не чувствуешь ни чего недоговоренного, не чувствуешь цензора. Все описано просто, без громких и жалобливых слов, а какая потрясающая картина! И какие полноценные люди страдают напрасно. И короля Солженицын показал совсем голым, даже сбрив у него усы и бороду! Ничем он не прикрыт.

И это не только сталинизм. Последняя в то время волна террора, когда большинство заключенных с Иваном Денисовичем посадили за сдачу в плен немцам, есть только продолжение ленинского рецепта управления страной как только власть в опасности, усилив террор. Не Сталин, а Ленин создал чрезвычайку, когда после революции нужно было уничтожить беспокойную интеллигенцию. По этому рецепту Сталин применил террор во время коллективизации, в 37 году, и во время последней войны, когда красноармейцы голосовали ногами против советской власти, массы сдаваясь немцам.

Все это результат признания, еще времен Ленина, что советскую власть можно сохранить и поддерживать только террором. Неужели Кузнецов, трехдневный от писателя высказываний «черным по белому» не знает, что художественный образ говорит ярче, чем самые громкие слова? Кузнецов разразился (заграницей) громкой тирадой о продолженных советских писателях; люди прошли, а через некоторое время о нее осталось только смутное воспоминание. Те же, кто прочел «Раковый корпус» никогда не забудут образа начинающей «подающей большие надежды» молодой писательницы, халтурщицы, Авиеты Руслановой!

Солженицын сам сказал нам насколько безапелляционно его мнение о художнике и его служении истине. В том же «Один день Ивана Денисовича», дви-

Социалистический общественный строй, воздвигнутый на основах материалистических философий привел, прежде всего, к такой материальной нужде, которая грозит, если не вымирающим, то по крайней мере физическим и моральным вырождением целых племен, слоев и народов. Жалкие крохи лабораторных достижений тоталитарной науки бесследно тонут в болоте полного и всеобщего хозяйственного развода.

Иван СОЛОНЕВИЧ

О. Н.

И. Шмитов

## РАЗВИТИЕ ИКОНОПИСНОГО СТИЛЯ

С принятием православия икона вошла в жизнь русского народа и началась новый этап развития иконописного стиля. Стиль, сформированный в Византии, дал на русско-славянской почве новые ростки и развился настолько ярко и самобытно, что принес в мировую сокровищницу искусства неоценимыйклад.

Но прежде чем осветить этот факт, интересно в общих чертах проследить, как зародилась иконопись в Византии и как возникли ее ранние стилистические формы. Византия в первую очередь наследница и носительница римских традиций. Недаром византийское государство носило официальное название «Восточной Римской Империи», а сами византийцы называли себя «ромеями». В Римской империи в последний период ее существования доминировали позднегреческие вкусы эллинизма. Эти же традиции продолжают доминировать и на территории Византии, тем более, что коренное население там было греческим. Восточная Римская империя включала в свой состав обширные области восточных стран: Анатолию (современная Турция), Малую Азию и Египет, а также была в постоянной связи со своими соседями и врагами персами. Из всех этих стран шло влияние местного стиля, уже ранее впитавшего в себя эллинистические черты, когда эти страны были под владычеством греческих государств, а

заключенных интеллигента, Цезарь и Зек Х123, толкуют об Эйзенштейне:

Цезарь — ... объективность требует признать, что Эйзенштейн гениален. «Иоанн Грозный» — разве это не гениально?..

Зек Х123 — Кривлянье!.. И потом же гнуснейшая политическая идея — оправдание единоличной тирании. Глумление над памятью трех поколений русской интелигенции!

Цезарь — Но какую трактовку пропустили бы иначе?

Зек Х123 — Ах, пропустили бы?! Так не говорите, что гений! Скажите, что подхалим, заказ собачий выплюнул. Гении не подгоняют трактовку под вкус тиранов!

Вот какая «самоцензура» у Солженицына.

Все, что я говорю имеет одну цель — показать, что Кузнецов сгущает краски, когда говорит: «Так вот, отвратительно, когда политическая цензура кромсает книги, но еще страшней, когда за каждым письменным столом, каждым человеком сам от страха эту цензуру в себе воспитывает, культивирует и с нею живет». Есть много примеров тому, что не каждый так пишет. Таков, например, замечательный рассказ В. Соловчука, «Ледяные вершины человечества» изданный в 1969 году, или прекрасные рассказы Казакова.

В заключение — мое личное впечатление о А. В. Кузнецовой. Я его не встречала, но прочла все, что он говорил в Лондоне. Мне он страшно напоминает князя Мышкина. Он, как и князь, вырвался из ненормального окружения, и не зная действительности, в которую попал, наивный и доверчивый к свободному миру (а этот мир-то свободен не от всего), заговорил, начал горячиться, делать большие жесты, и... разбил китайскую вазу в гостиной.

У меня есть некоторое основание для такого сравнения. Я тоже, попав заграницу во время войны, была в большом замешательстве, но мне посчастливилось почти немедленно, прочесть книгу И. Л. Солоневича «Россия в концлагере», затем «Диктатуру импотентов», а позже и его газетные статьи. Не все прочитавшие его книги, признают, что «мужицкая» монархия допетровской России — самая лучшая политическая система для России теперешней, но такого блестящего анализа мировых политических партий и движущих сил за каждой из них, еще не сделал никто. К великому сожалению, наши русские эмигрантские партии, как купцы, расхваливают только свои политические программы, показывают только свой товар. Новому эмигранту нужно много времени, чтобы ознакомиться с обстановкой, с различными политическими течениями и приходится только случайно находить интересные книги и газеты. А до этого — нечаянно разбивать ценные вазы.

В. А. Богдан

затем Рима. Таким образом, все византийское искусство несет на себе отпечаток в первую очередь, поздней классики — эллинизма, но также и восточных культур и главным образом такой крупной древней культуры, как египетская. Особое значение для византийского искусства имели так называемые фаюмские портреты I-IV вв., найденные в Египте в 1887 году в Фаюмском оазисе (недалеко от Каира).

В период римского господствования над Египтом исчезает древне-египетский обычай изображать умершего в условной маске на саркофаге; подражая римлянам, египтяне начинают выставлять изображение покойника в атриуме (центральной галерее при местах погребения).

Эти изображения писались на деревянных досках, первоначально восковыми красками (энкаустика), а с III века красками приготовленными на яичном желтке, т. е. именно той техникой, которой впоследствии, в IV веке стали писаться иконы. В этих портретах особенно ясно можно проследить, как классическая эллинистическая манера письма сливается с древне-египетской стилизацией, что придает им известную схематичность, то есть именно те черты, которые присущи и первым византийским иконам. Поэтому очень убедительно предположение, что фаюмские портреты или им подобные легли в основу византийской иконографии. Это правдоподобно еще и по той причине, что первые монастыри были основаны именно коптами на территории Египта. (Коптами греки называли первоначально всех египтян, а затем после арабского завоевания это наименование осталось за христианской частью населения Египта и их соседей).

## Венгры о Солженицыне

В Мюнхене находится группа венгерских поэтов и писателей, которым удалось выбраться из большевицкой Венгрии. Многие из них прошли через советские тюрьмы, где они занимались, или на колossalный риск, подпольной антикоммунистической литературой. Когда они очутились на свободе, сборники эти были ими изданы на венгерском и других языках и вошли в книгу «Братья по крови», посвященную перешедшим на их сторону красноармейцам — единственным союзникам венгров в их борьбе за свободу в октябре 1956 года. Книга «Братья по крови» была издана на русском языке в Буэнос Айресе в 1958 году.

Теперь эта группа ежемесячно издает на венгерском, немецком и французском языках очень содержательный журнал

«Нэмзэтёр» («Часовой»). Ноябрьский номер (на венгерском языке) этого журнала посвятил большую статью Александру Солженицыну и русским поэтам и писателям за Железным Занавесом. Статья называется «Русская Россия Солженицына». Она сопровождается большим портретом писателя, его биографией и переводом двух «Крохотных рассказов», самых коротких, но, пожалуй, самых сильных. Рассказ «Шарик» перевел издаатель и вдохновитель журнала, Тибор Толлаш, а рассказ об утренней зарядке — «нет, это не молитва...» перевела венгерская поэтесса Агнес Мария Чинки.

В пространной статье говорится о подпольных журналах «Феникс», «Синтаксис», автор сравнивает их с подпольным журналом, который они издавали в тюрьме под названием «Фювшекерт» («Цветущий сад»).

Приведен отрывок письма А. Кузнецова, рассказывающего о Даниеле и Синявском, о Галанкове и Гинзбурге, о Буковском, упоминается Амальрик и многие другие. Описываются страдания заключенных в концлагерях писателей. Там же портрет Даниеля.

Дальше — переводы стихов: А. Петров «Эх, романтика...» и стихотворение А. Онежской о «золоте». Оба взяты из подпольного журнала «Феникс».

Незнание венгерского языка не позволяет мне дать более полный отчет, но и высказывание мне кажется достаточным, чтобы составить себе представление об этой содержательной, интересной и в данный момент — когда всем нам вместе надо поддержать Солженицына — такой нужной статье.

Ирина Астрау

† В среду 30-го декабря с. г. в 40-й день кончины МИХАИЛА АЛЕКСЕЕВИЧА ТАМАРЦЕВА (БОРИСА БАШИЛОВА)

в храме Св. Сергия Радонежского (Falucho 863, Villa Ballester) в 19.30 часов будет отслужена панихида,

о чём сообщает вдова покойного.

† В пятую годовщину смерти первого строителя храма Всех Святых в Земле Российской просиявших

ИВАНА ТИМОФЕЕВИЧА ЮРКЕВИЧА

в пятницу 1-го января 1971 года в вышеназванном храме у праха покойного после Божественной литургии будет отслужена панихида.

Начало литургии в 10 часов.

О-во Православный Русский Очаг

† По случаю исполнившейся годовщины смерти одного из основателей О-ва Православный Русский Очаг

ПАВЛА АЛЕКСАНДРОВИЧА МЕЩЕРСКОГО

в пятницу 1-го января 1971 года в храме Всех Святых в Земле Российской просиявших (Malabia 1253, Castelar) после Божественной Литургии будет отслужена панихида.

О-во Православный Русский Очаг

Не отрицая оригинальных поисков византийских художников-иконописцев, которые старались в своих мозаиках, стенописи и иконописи передать основы нового в ту пору христианского мировоззрения: аскетизм, отрицание земного, стремление к спасению в потустороннем мире, т. е. стремление к трансцендентности, — за все 1100 лет существования Византийского государства иконопись находилась под непосредственным влиянием эллинизма.

Это отражалось, например, в стремлении к канону, то есть закону как писать, хотя это был уже новый канон, отошедший от греческих пропорций, и приемы живописные были уже не те. Возьмем хотя бы изображение одежды в иконописи с ее характерными «пробелами», то есть светлыми бликами, подчеркивающими в схематической форме складки материи и дающие им матическую пластичность. Причем, эти пробелы совсем не отражают освещение, так как в одной и той же иконе они могут появляться с совершенно противоположных сторон. Также, на протяжении всей своей истории, Византия испытывает влияние Востока, которое отразилось в красочном колорите красок и той пышности, которая уживалась с суровостью форм и аскетизмом.

Иконы, особенно те, которые обрамлены так называемым «клеймом», т. е. миниатюрными деталями из жизни святого, очень близки по своим ярким краскам персидским миниатюрам.

На Руси этот декоративный прием был излюбленным у иконописцев. В русской иконописи можно даже проследить влияние культуры Хорезма, то есть той большой восточной культуры Узбекистана (Хива, Бухара, Самарканд), которую, за неимением своей собственной, несли с собой татары.

Русь, как наследница византийского стиля, дала иконописи новое направление и новый расцвет особенно после падения Византии под напором турецкого султана в 1453 году. Древняя Русь смягчила суровость чисто греческого стиля, придав славянские черты лицам святых, а, главное, усилила и подчеркнула символический и декоративный элемент в иконе. Греческий суровый аскетизм заменен выражением смиренния, духовной вдумчивости, выражая в лицах святых присущий русскому народу гуманизм. Для византийского иконографа икона, при всей своей отвлеченности, носила конкретные изобразительные формы. Рисуя здания, горы, одежду, он пользовался формами и фигурами, хоть и стилизованными, но основанными на реальном жизненном наблюдении. П. Муратов, известный русский специалист в этой области, недаром определяет византийское искусство, как:

«своего рода затянувшийся финал ан-

тичного мира, его длинное христианское послесловие».

Совершенно иной подход к изображаемому в русской иконописи. У славянских племен до принятия православия не было эллинистического наследства. Древняя Русь через Византию приобщилась к цивилизации. В русских древних иконах, особенно до XIV века все, казалось бы, подчинено византийским канонам; в них нет ни малейшего отражения русской действительности. В пейзаже отражены стилизованные греческие горы, ничего не имеющие общего с безмерной русской природой. Одежда — это греческие гиматии и хитоны и даже лики Апостолов зачастую восходят к типам античных сработов и философов. Однако, несмотря на то, что коренная византийская форма продержалась в русской иконописи до XV-XVI вв., русская икона никогда не была слепой подражательницей византийских подлинников. Дело в том, что русский народ всегда имел глубокое стремление к декоративности, украшая резьбой, красками и вышивками все, даже самые малозначительные предметы своего быта.

Таким образом, чужие эллинистические образы, принятые русским иконописцем, стали для него не изобразительными, как для византийца, а чисто символическими, абстрактными. Однако он глубоко воспринял, оценил и подчеркнул в иконе ее декоративные формы.

П. Муратов пишет: «Русский народ обладал богатым, но чисто отвлеченным художественным воображением к созданию отвлеченных декоративных форм. Византийскую живопись он принял лишь как разнообразие чисто орнаментальных мотивов, имеющих символическое значение и усилием нескольких столетий привел его на уровень народного, крестьянского, фольклорного и декоративного искусства».

В XIV-XV столетиях византийская традиция и русское стремление к декоративности находятся в том счастливом равновесии, которое дало наивысший полет и развитие русской иконописи, особенно в лице непревзойденного мастера Андрея Рублева. В последующие XVI-XVII века все больше проявляется национальный элемент, т. е. начинает доминировать изобразительность. Условная архитектура заменяется изображением русских шатровых перекрытий, линки пишутся славянского, чуть ли не портретного типа, декоративный элемент мельчает, уходит в миниатюру, а в XVIII-XIX вв. русский иконописный стиль постепенно приходит к упадку.

Национальное стремление к декоративности в нашем народном характере объясняют влиянием Востока. Но именно эта декоративность, отрицающая изобразительность материальной природы, дала тот счастливый взлет русской иконописи в XIV столетии. И не он ли был причиной того, что в XX веке Россия стала родиной светской «абстрактной школы живописи» и что В. Кандинский, М. Ларионов, К. Малевич, А. Ланская, Н. Гончаров, С. Поляков и целая плеяда других русских художников стали пионерами первых абстрактных поисков, за которыми потянулся весь западный мир.

И. Шмитов

Доктор

ДМИТРИЙ ПОЛЯКОВ

по внутренним болезням.

Прием по вторникам, четвергам и субботам от 17.30 до 20 часов.

Pueyredón 443 Villa Ballester

# Зарубежная жизнь

СВ. СЕРАФИМОВСКИЙ ХРАМ В НЬЮ ИОРКЕ

26 октября / 8 ноября высокопреосвященнейший митрополит Филарет совершил, при большом стечении молящихся, первую литургию в только что перешедшем в его юрисдикцию Св. Серафимовском храме в Нью Йорке. По решению Св. Серафимовского Фонда храм перешел в Русскую Зарубежную Церковь во главе со своим настоятелем, о. Александром Киселевым, в связи с принятием автокефалии американской митрополии.

Таким образом, в настоящее время в главной части Нью Йорка, Манхэттене, при пяти храмах в ведении Архиерейского Синода остается только два храма митрополии, оба в очень плохих районах.

## ОСВЯЩЕНИЕ ХРАМА В НЬЮАРКЕ

2/15 ноября высокопреосвященнейший митрополит Филарет совершил освящение нового храма Казанской Иконы Божией Матери в г. Ньюарк. В храме собралось много молящихся как местного прихода, так и из других приходов. Владыке митрополиту сослужили протоиерей Г. Граббе, архимандрит Геласий, священник Илья Качевский, Стефан Летяго и новый настоятель прихода священник Владимир Шишков.

## ПРОТОИЕРЕЙ А. ТРУБНИКОВ У КАТОЛИЧЕСКИХ ТРАДИЦИОНАЛИСТОВ

В Версале, Франция, состоялся съезд католических традиционалистов, непринимающих модернистских реформ в католической Церкви. Собралось до 6.000 человек. На Съезде присутствовал в качестве журналиста протоиерей Александр Трубников. Хотя он не был, конечно, участником съезда, его вызвали на трибуну и просили сказать несколько слов. Он говорил о благоговейном отношении к святыням в Православной Церкви поскольку католические реформы прежде всего связаны с небрежением к святыням. Ему аплодировали и после съезда многие католики обращались к нему с рядом вопросов.

Отдел Внешних Сношений  
при Архиерейском Синоде  
Русской Православной Церкви  
заграницей.

## МОНАРХИЧЕСКОЕ СОБРАНИЕ В СИДНЕЕ

День непримиримости к советской власти был устроен 8 ноября в Сиднее (Австралия) Русским Национально-Патриотическим Фронтом. Его Высокопреосвященство Архиепископ Афанасий совершил литию по бесчисленным жертвам революции. Затем последовало исполнение английского и русского гимнов и оглашение присланного Его Императорским Высочеством Великим Князем Владимировичем приветствия собранию.

На собрании выступили следующие ораторы: Г. П. Ларин, Г. М. Касянов, А. В. Орлов и Г. Я. Петровец. Заключительное слово произнес представитель Руководящего Центра ОМФ А. Н. Стафиевский. От министра Иностранных Дел и премьер-министра Нового Южного Уэллса были получены приветственные телеграммы.

## ТРЕТЬЕ ПОКОЛЕНИЕ РАБОТАЕТ

В воскресенье, 15-го ноября с. г. в прицерковном зале Св. Покровского храма в Рочестере (штат Нью Йорк) после литургии состоялась одна из серии культурно-просветительных бесед, устраиваемых этим приходом.

Беседа на тему «История русского церковного пения» была проведена молодым талантливым регентом, 24-летним А. С. Голубовым. Сам факт этой беседы как бы подтверждает изложенные в «Манифесте третьего поколения» тезисы. Эта беседа доказывает, что представители молодого поколения активно и успешно занимаются национально-общественной работой.

Александр Сергеевич осветил не только общую историю русской церковной музыки, но подчеркнул и тот факт, что иноземные влияния в церковном пении русским народом перерабатывались и в конечном итоге приняли глубоко национальный характер.

Апогей развития национально-русского пения был достигнут в конце XIX — начале XX века, когда церковную музыку окончательно вывела из плена Запада и вернула к древне-русским истокам целая плеяда национально-русских церковных композиторов: Смоленский, Кастальский, Архангельский, Каллиников, Чесноков, Гречанинов и др.

Вступительное и заключительное слово было сказано настоятелем Св. Покровского храма, священником о. Андреем Семянко, который затронул общую тему истории музыки и храмового пения.

Русская культура исторически неразрывно связана с историей русского церковного Православия. Поэтому наша общая эмигрантская проблема — борьба с денационализацией — требует от церковных приходов внутренней культурно-просветительской деятельности.

Ю. Чеботарев  
Корреспондент «Нашей Страны»

## ПОЛИТИЧЕСКАЯ ХРОНИКА

### ПОСЛЕ ВЫДАЧИ

Нам пишут из Нью Йорка:

Объединение «За Свободу России» и северо-американский отдел Народно-Трудового Союза послали президенту Никсону телеграммы, в которых заявили протест против выдачи советского моряка, бежавшего с советской рыболовной флотилии на американский корабль и выданного большевикам, избившим и связавшим его на борту этого корабля на глазах американских матросов.

Председатель Объединения «За Свободу России» П. Н. Колтыгин назвал в своей телеграмме эту выдачу повторением тех насилиственных выдач, которые были произведены американской армией в Европе после второй мировой войны.

Одновременно, это Объединение признало русских эмигрантов к посыпке президенту Никсону протестов против упомянутой выдачи.

Северо-американский отдел НТС называл выдачу советского моряка «постыдным нарушением традиций Америки» и

потребовал наказания виновников выдачи.

Непосредственно причастные к выдаче командующий первым округом американской береговой обороны контр-адмирал Виллиам Б. Эллис, начальник его штаба капитан Флетчер Д. Браун и командор Ральф Д. Эйтис, командовавший кораблем, на котором выдача состоялась, временно, вперед до окончания расследования этого дела, отстранены от исполнения своих обязанностей.

Американские газеты сообщают, что адмирал Эллис находился во время выдачи и предшествовавших ей переговоров между его штабом и государственным департаментом в Вашингтоне в больнице и что переговоры велись от его имени капитаном Брауном. Не добившись прямого указания государственного департамента о предоставлении советскому моряку убежища, адмирал распорядился об его выдаче.

Те же газеты сообщают, что штаб адмирала Эллиса трижды обращался по телефону в Белый Дом с просьбой об указаниях, но что эта просьба не была доложена президенту.

Выяснилось также, что выданный большевикам моряк, которого газеты первоначально называли Симасом, назвал себя не так. Симас — не фамилия, а его литовское имя.

## ОТ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА РОССИЙСКИХ ЭМИГРАНТОВ

### ПРОТЕСТ ПРОТИВ ВЫДАЧИ СОВЕТСКОГО МОРЯКА

Представительство Российских Эмигрантов обратилось к Президенту США Ричарду М. Никсону со следующим письмом (перевод с английского):

Представительство Российской Эмиграции в Америке, Инк., глубоко потрясено сообщением о том, что в Американских территориальных водах на борту американского корабля оказалась допущенной насилиственной выдача озверелой команде советского судна беженца, просившего у американцев права политического убежища.

Мы не сомневаемся, что этот возмутительный факт, позорящий честь американской нации и ее флага и нарушающий обязательство подписанный правительством США Женевской конвенции о беженцах, подвергнется полному расследованию и вызовет принятие всех мер к недопущению повторения подобных позорных случаев.

Нам стало известно, что такой же протест направлен Вам Митрополитом Филаретом, Первомархом Русской Православной Церкви заграницей и мы полностью поддерживаем этот протест.

С глубоким уважением

СЕРГЕЙ БЕЛОСЕЛЬСКИЙ  
Председатель  
А. В. РУММЕЛЬ  
Генеральный Секретарь

## ЗУБНОЙ ВРАЧА

Dra. PISAREDICH de HORNBAIN  
Docente de Facultad de Odontología

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ

(говорят по-русски)

Специальное лечение корней зубов.

Бор-машина Ultrasónico.

Искусственные зубы.

Рентгеновские снимки.

Прием ежедневно от 14 до 20 час.

Corrientes 2885, P. 2, Pto 22, Capital

T. E. 88 - 3605

## НАША СТРАНА

Орган монархической мысли.

Издатель - Редактор

Т. В. ДУБРОВСКАЯ

Со - Редактор

Н. Л. КАЗАНЦЕВ

Постоянные сотрудники:

И. Андрушкевич, Олег Бартенев, В. Ф. Вальдемарс, С. Л. Войцеховский, Б. Г. Ганусовский, А. Горбунов, Людмила Келер, Николай Кремнев, А. Ламберт, А. Макриди, Алексей Ростов, Б. Ряснянский, М. М. Спасовский, Ю. Слэзкин, Е. Г. Фест, И. Шмитов.

## ФОНД ИЗДАТЕЛЬСТВА ИМЕНИ ИВАНА ЛУКЬЯНОВИЧА СОЛОНЕНЕВИЧА

Поступили следующие суммы:  
от И. В. Матисова в память Б. П. Хейканен и Л. И. Байдака по 10 дол., всего 20 долларов.

## ЗУБНОЙ ВРАЧА

Doctora

A. В. НИКИТИНА. ЧУЧУВАДЗЕ  
Endodontia — лечение корней зубов, технические работы, рентгеновские снимки, бор-машина ultra-sonico.

Прием по предварительной записи, Понед., вторник, четверг и пятница от 15 до 20 час.

T. E. 88-0431. PANAMA 914, p. 5, A  
Один квартал от подземной жел. дор.  
Angel Gallardo по улице Corrientes

## СДАЮТСЯ КОМНАТЫ НА ЛЕТНИЙ СЕЗОН НА БЕРЕГУ ОКЕАНА

LA LUCILA — MAR DE AJO

С пансионом и без пансиона. Звонить по телефону 797-3042 или лично от 15 до 19 часов. Обращаться по адресу: Córdoba 1785, Local 16, Capital

## ОРТОПЕДИЧЕСКИЙ МАГАЗИН

### ORTOPEDIA ALEMANA

Протезы, мужская и женская ортопедическая обувь, корсеты, резиновые бинты и т. д. из лучшего заграничного и местного материала. Исполнение заказов быстрое и точное. Говорят по-русски. Предъявителям этого объявления и русским инвалидам особая скидка.

CALLE LIBERTAD 845 — CAPITAL — T. E. 44 - 3213

Родительский Комитет Приходской школы при Св.-Сергиевском храме устраивает 10-го января 1971 года в зале на ул. Mazzini 369, Chilavert (Villa Ballester)

## РОЖДЕСТВЕНСКУЮ ЕЛКУ ДЛЯ ДЕТЕЙ

### С ИНТЕРЕСНОЙ ПРОГРАММОЙ И ПОДАРКАМИ

Вечером танцы для взрослых. Начало в 16 часов. Запись детей у церковных старост церквей нашей епархии.

## РУССКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН "ESLAVIA" Н. ЛАШКЕВИЧА

CALLE 25 DE MAYO 277 — TEMPERLEY

КНИГА — ЛУЧШИЙ ПОДАРОК К РОЖДЕСТВУ И НОВОМУ ГОДУ  
ПУШКИН. Роскошное издание большого формата с иллюстрациями 12.00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РУССКИЙ МУЗЕЙ. 136 репродукций в красках

Размер 26×35 ..... 55.00

ГОГОЛЬ. Мертвые души. В переплете ..... 4.00

ПЛАТОНОВ проф. Учебник русской истории ..... 13.00

ИЛЬФ и ПЕТРОВ. Золотой теленок. Двадцать стульев ..... 8.00

КНИГА О ВКУСНОЙ И ЗДОРОВОЙ ПИЩЕ ..... 17.00

УКРАИНСКАЯ КУХНЯ. На укр. языке ..... 13.00

ДОСТОЕВСКИЙ. Преступление и наказание. С илл. Изд. для подарка ..... 12.00

ДОСТОЕВСКИЙ. Бесы. В 3-х частях. Издание для подарка ..... 8.00

ЧЕХОВ. Избранные произведения. 3 тома с перегородкой автора ..... 17.00

КУБАНСКИЙ Ф. Степи привольные, кровью залитые ..... 12.00

КУБАНСКИЙ Ф. На привольных степях кубанских ..... 12.50

ШОЛОХОВ. Тихий Дон. 2 тома в роскошном переплете ..... 13.00

ПОЛУЧЕНЫ ОТРЫВНЫЕ КАЛЕНДАРИ НА 1971 ГОД. изд. МАРТЬЯНОВА.

Принимаю книги на комиссию.

Заказы и денежные переводы направлять на имя:

NICOLAS LASZKIEWICZ

CALLE 25 DE MAYO 277 — TEMPERLEY — Prov. BUENOS AIRES